

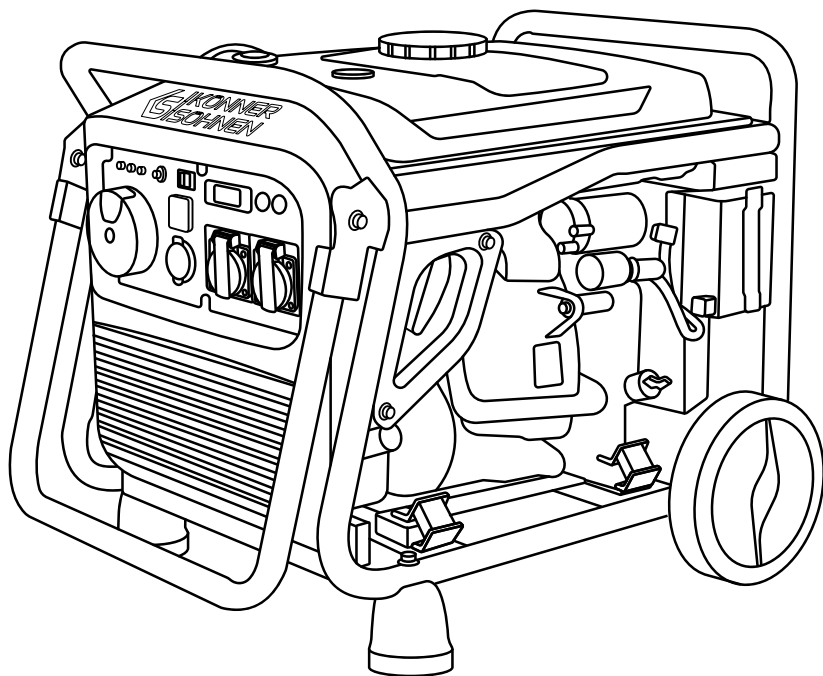
**Palun lugege see kasutusjuhend
enne kasutamist hoolikalt läbi!**

Kasutusjuhend



Inverter-generaator

KS 3300i
KS 4100iE
KS 4100iEG
KS 4500i
KS 4500iG
KS 6500iE
KS 6500iEG
KS 8100iEG
KS 8100iE ATSR
KS 8100iEG 1/3
KS 8100iE 1/3 ATSR





Täname, et valisite **Könnér & Söhnen®** tooted. Käesolev juhend sisaldab lühikirjeldust ohutuse, paigaldamise ja kasutamise kohta. Täpsemat teavet leiate ametliku importija veebisaidi toe jaotisest: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

Samuti võite külastada toe jaotist ja laadida juhendi alla, skannides QR-koodi, või ametliku importija veebisaidil **Könnér & Söhnen®** at **www.konner-sohnen.ee**



Palun lugege see juhend enne kasutamist hoolikalt läbi!

Tootja **Könnér & Söhnen®** toodete tootja jätab endale õiguse teha muudatusi, mis ei pruugi käesolevas juhendis kajastuda, nimelt:

- Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi toote disainis, konfiguratsioonis ja konstruktsioonis.
- Käesolevas juhendis olevad pildid ja joonised on ainult informatiivsed ning võivad erineda toodete tegeliktest komponentidest ja tähistustest.

Kontaktandmed, mida võite vabalt kasutada probleemide korral, leiate käesoleva juhendi lõpust. Kõik käesolevas kasutusjuhendis toodud teave on ajakohane väljaande avaldamise ajal. Teeninduskeskuste ajakohase nimekirja leiate ametliku importija veebisaidilt aadressil **www.konner-sohnen.ee**



TÄHELEPANU – OHT!



Selle märgiga tähistatud soovitude eiramine võib põhjustada operaatori või kolmandate isikute raskeid vigastusi või surma.



TÄHTIS!



Kasulik teave seadme kasutamisel.

OHUTUSTEAVE

1

TÖÖPIIRKOND



TÄHELEPANU – OHT!



Generaatori kasutamisel tuleb tähelepanu pöörata ühendatud elektriseadmete tegelikule energiatarbimisele, sealhulgas võimsustegurile (cosφ) ja käivitusvõimsusele, mis mootoritega seadmete puhul võib olla mitmekordselt suurem kui nominaalvõimsus ja ei tohi ületada generaatori maksimaalset väljundit.



TÄHELEPANU – OHT!



Pöörake tähelepanu generaatori ja elektrisüsteemi faaside arvule. Kolmefaasiline generaator on sobiv ainult kolmefaasiliste elektritarbijate jaoks. Ärge kunagi ühendage kolmefaasilist generaatorit kolmefaasilisse kodusesse võrku, kui puuduvad kolmefaasilised elektritarbijad



TÄHELEPANU – OHT!



Kuna heitgaasid sisaldavad mürgist süsihappegaasi (CO₂) ja vingugaasi (CO), mis on eluohtlikud, on rangelt keelatud paigaldada generaatorit eluhoonetesse, elamutega ühise ventilatsioonisüsteemiga ühendatud ruumidesse või teistesse ruumidesse, kust heitgaasid võivad elamisruumidesse tungida.

- Ärge kasutage generaatorit vihma, lume ja kõrge õhuniiskuse tingimustes, ärge katsuge generaatorit mär- gade kätega. Keelatud on jätta seda suvel pikaks ajaks otsese päikesevalguse kätte. Soovitav on genera- torit hoida ja kasutada varikatusse all või hästi ventileeritud alal.

- Asetage generaator tasasele, kõvale pinnale, kaugelte süttivatest vedelikest/gaasidest (vähemalt 1 m kau- gusele). Paigaldage generaator vähemalt 1 m kaugusele esipaneelist ja vähemalt 50 cm kaugusele igast küljest, kaasa arvatud generaatori ülaosast. Vibratsiooni vähendamiseks töö ajal ja pinna kahjustamise vältimiseks, kuhu generaator paigaldatakse, on see varustatud vibratsioonisummutitega.

- Palun ärge kasutage generaatorit süttivate gaaside, vedelike või tolmude lähedal. Generaatori kasutamise ajal muutub heitgaasisüsteem väga kuumaks. See võib põhjustada nende materjalide süttimist või plah- vatust.

- Jälgige töökohas puhtust ja head valgustust. Segadus ja halb valgustus võivad põhjustada vigastusi.

- Ärge lubage generaatoriga töötamise ajal ligipääsu volitamata isikutele, lastele või loomadele. Vajadusel tarastage tööpiirkond.

- Generaatoriga töötamisel kasutage palun turvajalatsid ja kaitsekindaid.

ELEKTRIOHUTUS



TÄHELEPANU – OHT!



Seade toodab elektrit. Järgige ohutusnõudeid, et vältida elektrilööki.



TÄHTSI!



Generaatorit tuleb kasutada rakendusest lähtuvalt IT- või TN-süsteemina. Maandus ja täiendavad kaitsemeetmed, nagu isolatsiooniseire või kaitse juhusliku kokkupuute eest (rikkevoolukaitse), tuleb tagada rakendusest ja kasutatavast süsteemist lähtuvalt.

- Generaator toodab elektrienergiat, mis võib eeskirjade eiramisel põhjustada elektrilöögi.

- Könnér & Söhnen generaatorid on algselt projekteeritud IT-süsteemina, mille põhikaitse tugineb ohtlike pingestatud osade isolatsioonile vastavalt standardile DIN VDE 0100-410. Generaatori korpus on isoleeri- tud voolu juhtivatest L- ja N-juhtidest. Elektrialaseid teadmisi mitteomav isik tohib generaatoriga ühendada ainult ühe elektritarbijaga, ilma täiendavate kaitsemeetmeteta. Rohkem kui ühe tarbijaga jaotussüsteemi ühendamist tohib teostada ainult kvalifitseeritud elektrik või elektrotehnika alal koolitatud isik, järgides asjakohaseid ohutusnõudeid.

- Kõik generaatori võrku ühendamise toimingud peab teostama sertifitseeritud elektrik kooskõlas kõigi elektrieeskirjade ja -normidega.

- Ei ole lubatud toita generaatorit vooluvõrgust, kui toitevarustus taastub.

- Vältige niiskuse sattumist generaatorisse. Vesi seadme sees suurendab elektrilöögi ohtu.

- Kõrge õhuniiskuse tingimustes on generaatori kasutamine keelatud. Hoidke generaatorit ainult kuivas kohas.

- Vältige otsest kontakti maandatud pindadega (torud, radiaatorid jne).

- Olge toitejuhtmetega töötamisel ettevaatlik. Kahjustuse korral vahetage see viivitamatult, kuna kahjusta- tud juhe suurendab elektrilöögi ohtu.

- Võrku ühendamist tohib teostada ainult kvalifitseeritud tehnik.

- Ühendage generaator enne kasutamist kaitsemaandusega.

- Ärge ühendage või lahutage generaatorit elektritarbijatega, mis paiknevad vees, märjal või niiskel pinnal.

- Ärge katsuge generaatori pinge all olevaid osi.

- Ühendage generaator ainult selliste tarbijatega, mis vastavad generaatori elektriomadustele ja nimivõim- susele.

- Hoidke kõiki elektriseadmeid kuivas ja puhtas kohas. Kahjustatud või rikutud isolatsiooniga juhtmed tuleb välja vahetada. Samuti tuleb vahetada kulunud, kahjustatud või roostetanud kontaktid.



TÄHTIS!



Generaatoriga on keelatud ühendada seadmeid, mis võivad tekitada voolutõukeid ja suunata energiat generaatori poole (pingestabilisaatorid, elektrooniliste piduritega seadmed, võrku ühendatud ja hübriidinverterid jne).

Generaator ja elektritarbijad moodustavad suletud süsteemi, kus elemendid mõjutavad teineteist. See süsteem erineb füüsiliselt avalikust võrgust, kuna sellele mõjuvad oluliselt tegurid nagu faaside tasakaalustamata koormus ja elektritarbijate mittelineaarne voolutarbimine, mis võivad kahjustada generaatorit ja sellega ühendatud elektritarbijaid.



TÄHTIS!



Seadme kasutamine muul eesmärgil võtab õiguse tasuta garantiile.

ISIKUOHUTUS

- Olge ettevaatlik. Ärge kasutage generaatorit, kui olete väsinud, uimastite või alkoholi mõju all. Tähelepanematus võib põhjustada tõsise vigastuse.
- Vältige juhuslikku käivitumist. Generaatori väljalülitamisel veenduge, et lüliti on seadud asendisse Off.



TÄHELEPANU – OHT!



Nende nõuete täitmata jätmine võib põhjustada generaatori süttimise või plahvatus, samuti elektrijuhtmes-tiku süttimise hoone sees.

- Heitgaaside sissehingamise vältimiseks ei tohi generaator töötada halva ventilatsiooniga tingimustes. Heitgaas sisaldab mürgist vingugaasi.
- Veenduge, et generaatoril ei oleks selle sisselülitamisel võõraid esemeid. Seadme kasutamine muul otstarbel tühistab tasuta garantiitõiguse. Generaatoril ei ole lubatud istuda või seista.
- Generaatori käivitamisel hoidke alati stabiilset asendit ja tasakaalu.
- Ärge koormake generaatorit üle, kasutage seda ainult ettenähtud otstarbel.

ETTEVAATUSABINÕUD BENSIINIGENERAATORIGA TÖÖTAMISEL

- Ärge käivitage generaatorit elektrikoormuse olemasolul. Lahutage koormus enne mootori seiskamist.
- Generaator tuleb paigaldada vähemalt 1 meetri ohutuskaugusele süttivatest esemetest. Kõik plahvatusohtlikud ja süttivad materjalid või ained tuleb hoida generaatorist eemal, kuna selle mootor tekitab töötamise ajal soojust.
- Ärge tankige töötavat generaatorit.
- Generaatori tankimise ajal on suitsetamine keelatud.
- **Kasutage ainult pliivaba bensiini oktaanarvuga 90–95, mis sisaldab kuni 10% etanooli.** Petrooleumi või muu kütuse kasutamine ei ole lubatud! Järgige alati tootja soovitusi kütuse säilivusaja ja hoiustamise kohta. Paagis olev kütus puutub kokku õhuga, mis võib mõjutada selle kvaliteeti. Aja jooksul, sõltuvalt kütuse kvaliteedist, võib karburaatori ujukikambrisse koguneda ladestusi, mis tuleb regulaarselt välja laske, et tagada karburaatori nõuetekohane töö. Kui generaatorit ei kasutata pikema perioodi jooksul, soovitage bensiini karburaatorist ja paagist täielikult karburaatori tühjenduskrui kaudu välja laske, et vältida settemoodustumist kütusesüsteemis. Nende soovitude eiramine võib põhjustada karburaatori kahjustumist.
- Jälgige kütusepaagi täitmist. Ärge lubage ületäitmist.
- Generaatori käivitamise ajal ja töötamise ajal on heitgaasisüsteemi katsumine keelatud.
- Generaatorit on keelatud käitada tingimustes, kus esineb vihma, lume mõju või läbimärgumise võimalus.
- Enne generaatori käivitamist on vajalik määrata selle hädapeatuse asukoht ja vahendid.



TÄHELEPANU – OHT!



Kütus saastab pinnast ja põhjavett. Ärge lubage bensiini paagist lekkida!

ETTEVAATUSABINÕUD HÜBRIIDGENERAATORIGA TÖÖTAMISEL



TÄHTIS!



Duaalkütuse mudelite puhul tohib gaasina kasutada ainult autodele mõeldud propaan-butaani segu (LPG)! Muu gaasi kasutamine on keelatud!

Ärge käivitage generaatorit elektrikoormuse olemasolul! Lahutage koormus enne mootori seiskamist.

- Kõiki voolutarbivaid seadmeid on lubatud ühendada alles pärast generaatori soojenemist. Kui käivitata generaatori ühendatud seadmetega, võib mootor töötada ebastabiilselt karburaatoris jäänud kütuse tõttu.
- Lahutage koormus enne mootori seiskamist, lahutage esmalt kõik ühendatud seadmed, sulgege siis gaasiventiil, lülitage seejärel mootor välja. Seejärel seadke starteri lüliti OFF-asendisse ja lülitage gaasivarustuse ventiil välja.
- Enne kasutamist veenduge, et kõik voolikud on korralikult ühendatud.
- Gaasilekke korral peatage gaasivoog allikast generaatorini ja lülitage võimalikult kiiresti välja kõik ühendatud elektriseadmed.
- Gaasimootori peatamiseks: lahutage esmalt kõik ühendatud seadmed, sulgege siis gaasiventiil, lülitage seejärel mootor välja. Seejärel seadke starteri lüliti OFF-asendisse ja lülitage gaasivarustuse ventiil välja.



TÄHELEPANU – OHT!



Ärge lubage sädeid gaasil töötava generaatori lähedale selle töötamise ajal



TÄHELEPANU – OHT!



Gaasiballooni ventiili ei tohi sulgeda, kui generaator ei tööta. Generaatorit ei tohi kasutada gaasil keldriruumides.

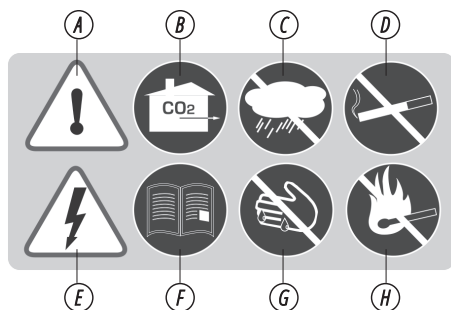


TÄHELEPANU – OHT!



Tähelepanu! Bensiini kasutamine koos vedelgaasiga on keelatud! Bensiiniga töötamisel tuleb peatada LPG tarne. Generaatori töötamisel LPG-l tuleb peatada bensiini tarne.

SÜMBOLITE KIRJELDUS GENERAATORIGA TÖÖTAMISEL



- A.** Olge seadme kasutamisel ettevaatlik! Järgige kasutusjuhendis toodud ohutusreegleid.
- B.** Kasutage generaatorit ainult hästi ventileeritavas ruumides või lahtises õhus. Heitgaasid sisaldavad CO₂, mis on eluohtlikud.
- C.** Ärge kasutage või hoidke seadet kõrge õhuniiskuse korral.
- D.** Generaatori kasutamisel ei tohi suitsetada!
- E.** Seade toodab elektrit. Järgige ohutusnõudeid, et

vältida elektrilööki.

- F.** Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- G.** Ärge katsuge generaatorit märgade või mustade kätega.
- H.** Järgige tuleohutusreegleid, ärge kasutage generaatori lähedal lahtist tuld.
- I.** Palun ärge puutuge! Summuti muutub generaatori töötamise ajal kuumaks.



Kasutage ainult pliivaba bensiini oktaanarvuga 90–95, mis sisaldab kuni 10% etanooli.



Näitab mürataset. Erinevatel mudelitel on see näitaja erinev. Kõik tehnilised andmed on toodud jaotises „Tehnilised andmed“.



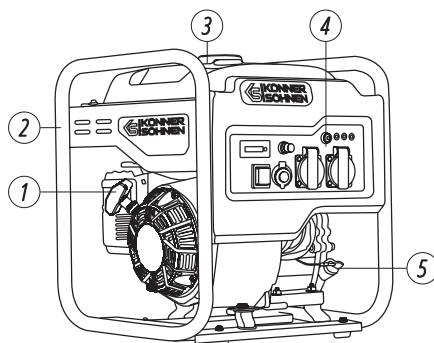
Teave karteris vajaliku õlitamise kohta



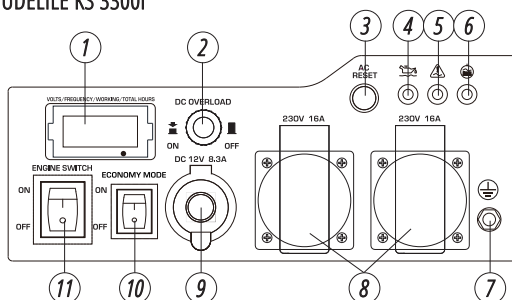
Õhufiltri puhastamist tuleb teha iga 50 töötundi järel (iga 10 tunni järel ebatavaliselt tolmuses keskkonnas).

MODELS KS 3300i, KS 4500i, KS 4500iG

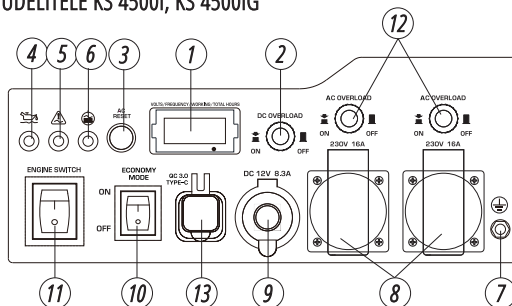
1. Käsistarter
2. Raam
3. Kütusepaagi kork
4. Juhtpaneel
5. Õlitaseme mõõtevarras



JUHTPANEEL MUDELILE KS 3300i



JUHTPANEEL MUDELITELE KS 4500i, KS 4500iG



1. LED-ekraan
2. 12V DC kaitse
3. Lähtetusnupp
4. Õlitaseme näidik
5. Ülekoormuse näidik
6. Pinge näidik
7. Maandusbolt

8. AC pistikupesad 2 × Schuko 230V
9. 12V/8.3A DC pistikupesa
10. Economy Mode lüliti
11. Mootori lüliti
12. AC automaatkaitse
13. USB QC 3.0 + Type C



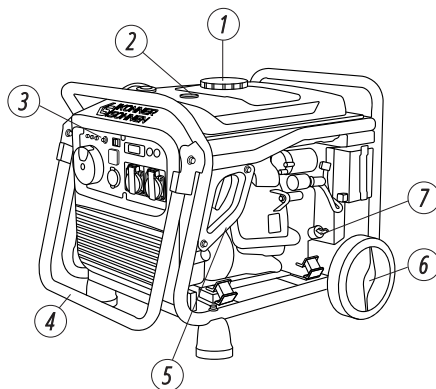
TÄHTIS!



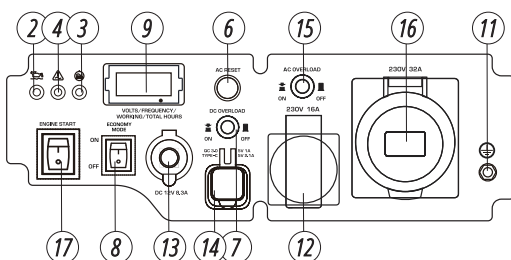
Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi ja/või täiendusi disainis, komponentide komplektis ja tehnilistes omadustes ette teatamata ja kohustusi võtmata. Käesolevas juhendis olevad pildid on skemaatilised ja ei pruugi vastata originaaltoote parameetritele.

MODELS KS 4100iE, KS 4100iEG, KS 6500iE, KS 6500iEG, KS 8100iEG, KS 8100iE ATSR,
KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR

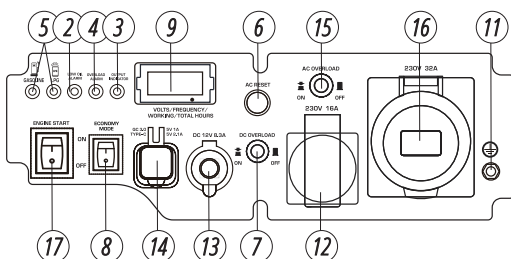
1. Kütusepaagi kork
2. Kütuse taseme näidik
3. Juhtpaneel
4. Kandesangad
5. Käsistarter
(ainult mudelitele KS 4100iE, KS 4100iEG,
KS 6500iE, KS 6500iEG)
6. Transpordirattad
7. Õlitaseme mõõtevarras



JUHTPANEEL MUDELILE KS 6500iE

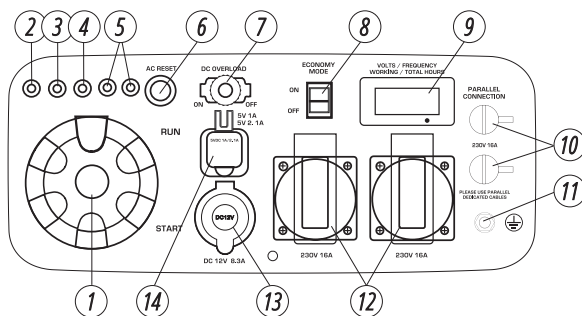


JUHTPANEEL MUDELILE KS 6500iEG



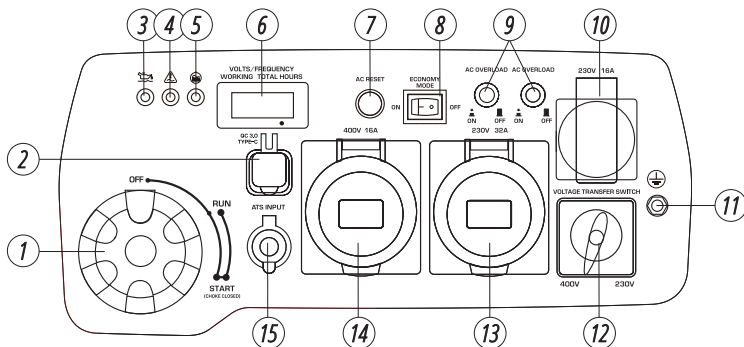
1. Multifunktsionaalne mootori lülit
2. Õlitaseme näidik
3. Ülekoormuse näidik
4. Pinge näidik
5. Kütuseindikaator (KAHEKÜTUSELISTE mudelite jaoks)
6. Lähtetusnupp
7. 12V DC kaitse
8. Economy Mode lülit
9. LED-ekraan
10. Generaatori paralleelpesa (välja arvatud mudelil KS 6500iE)
11. Maanduspolt
12. AC-väljundpesa Schuko 230V 16A mudelil KS 6500iE
13. 12V/8.3A DC-väljundpesa
14. USB QC 3.0 + Type C
15. AC-kaitselülit
16. CEE 230V 32A väljundpesa mudelil KS 6500iE
17. Mootori käivitamine

JUHTPANEEL MUDELITELE KS 4100iE, KS 4100iEG, KS 8100iEG, KS 8100iE ATSR



1. Multifunktsionaalne mootori lüliti
 2. Õlitaseme näidik
 3. Ülekoormuse näidik
 4. Pinge näidik
 5. Kütuseindikaator (KAHEKÜTUSELISTE mudelite jaoks)
 6. Lähtetusnupp
 7. 12V DC kaitse
 8. Economy Mode lüliti
 9. LED-ekraan
 10. Generaatori paralleelpesa (välja arvatud KS 8100 mudeli modifikatsioonidel)
 11. Maanduspolt
 12. AC-väljundpesad 2xSchuko 230V 16A (KS 8100 mudeli modifikatsioonidel, pesad Schuko 230V 16A, CEE 230V 32A)
 13. 12V/8.3A DC-väljundpesa
 14. USB QC 3.0 + Type C
- Mudel KS 8100iE ATSR kasutab juhtpaneeli, millel on ATS (Automatic Transfer Switch) väljund

JUHTPANEEL MUDELITELE KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR



1. Multifunktsionaalne mootori lüliti
2. USB QC 3.0 + Type C
3. Õlitaseme indikaator
4. Ülekoormuse indikaator
5. Pinge näidik
6. LED-ekraan
7. Lähtetusnupp
8. Economy Mode lüliti
9. AC-kaitse lüliti
10. AC-väljundpesa Schuko 230V
11. Maanduspolt
12. 3-faasi/1-faasi režiimi lüliti (asend 1 - 400V, asend 0 - VÄLJAS, asend 2 - 230V)
13. AC väljundpesa CEE 230V 32A
14. AC väljundpesa CEE 400V 16A
15. ATS sisend (mudelil KS 8100iE 1/3 ATSR)

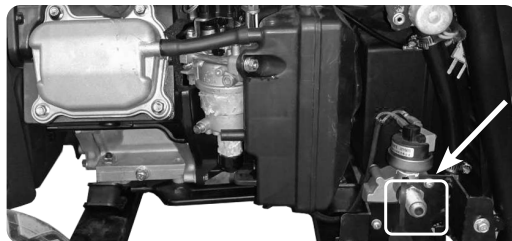
1. Generaator
2. Pakend
3. Kasutusjuhend
4. Süüteküünla võti
5. Skruvikeeraja PH2 6,0 mm
6. Tarvikute kohver



Lisaks bensiinigeneraatori joonisel näidatud komponentidele on hübriid-süsteemiga (LPG/bensiin) generaator varustatud voolikuga LPG tarnimiseks generaatorisse.

1. Sisseehitatud reduktor.
2. Gaasiballooni ühendusvoolik (1,5 m).

Ühendage LPG voolik LPG sisendiga



modelitele KS 4100iEG, KS 4500iG,
KS 6500iEG, KS 8100iEG

Mudel	KS 3300i	KS 4100iE	KS 4100iEG
Pinge	230 V		
Maksimaalne võimsus	3.3 kW	4.0 kW	4.0* kW
Nominaalvõimsus	3.0 kW	3.6 kW	3.6* kW
Sagedus	50 Hz		
Vool (maks.)	14.4 A	17.4 A	17.4 A
Väljundpesad	2×Schuko 230V 16A		
Mootori käivitamine	manuaalne	manuaalne/elektriline	manuaalne/elektriline
Kütusepaagi mahtuvus	7 l	12.5 l	12.5 l
Tööaeg 50% koormusel (bensinikütusega)**	7 h	8 h 5 min	8 h 5 min
LED-ekraan	pinge, sagedus, töötunnid		
Müratase Lpa (7m)/Lwa	71/96 dB	70/97 dB	70/97 dB
Väljund 12V	12V/8.3A	-	-
USB-väljundid	-	USB QC 3.0 + Type C	
Mootori mudel	KS 210i	KS 240i	KS 240i
Mootori mahutavus	208 cm³	223 cm³	223 cm³
Mootori tüüp	bensinimootor, 4-taktiline		LPG/bensinimootor, 4-taktiline
Mootori võimsus	5.5 hp	7.5 hp	7.5 hp
Generaatori paralleelpesa	–	+	–
Karteri maht	0.6 l	0.6 l	0.6 l
Võimsustegur	1 cos φ	1 cos φ	1 cos φ
ATS sisend	–	+	–
Brutomõõtmed (P×L×K)	465×395×485 mm	620×435×450 mm	620×435×450 mm
Liitiumaku	–	1.6 Ah	1.6 Ah
Netokaal	25.5 kg	36.7 kg	38 kg
Kaitseklass	IP23M		
Nominaalpinge tolerants – maks. 5%			

*LPG-l töötamine vähendab generaatori võimsust 10%.

**Kütusekulu sõltub paljudest teguritest, nagu koormus, kütuse kvaliteet, hooaeg, kõrgus merepinnast, generaatori tehniline seisukord.

Töökindluse tagamiseks ja mootori kasutusea pikendamiseks võivad tippvõimsused olla kaitselülititega veidi piiratud.

Optimaalsed töötingimused on ümbritseva keskkonna temperatuur 17-25°C, baromeetriline rõhk 0,1 MPa (760 mm Hg) ja suhteline õhuniiskus 50-60%. Nendes keskkonnatingimustes suudab generaator tagada maksimaalse tootlikkuse vastavalt deklareeritud tehnilistele andmetele.

Kõrvalekallete korral nendest keskkonnandajatest võib generaatori tootlikkus muutuda.

Palun arvestage, et pidevad koormused, mis ületavad 80% generaatori nominaalvõimsusest, ei ole soovitatavad, et pikendada selle kasutusiga.

Mudel	KS 4500i	KS 4500iG
Pinge	230 V	
Maksimaalne võimsus	4.5 kW	4.5* kW
Nominaalvõimsus	4.2 kW	4.2* kW
Sagedus	50 Hz	
Vool (maks.)	19.6 A	19.6 A
Väljundpesad	2×Schuko 230V 16A	
Mootori käivitamine	manuaalne	manuaalne
Kütusepaagi mahtuvus	13 l	13 l
Tööaeg 50% koormusel (bensiinikütusega)**	9 h 10 min	9 h 10 min
LED-ekraan	pinge, sagedus, töötunnid	
Müratase Lpa (7m)/Lwa	72/97 dB	72/97 dB
Väljund 12V	12V/8.3A	12V/8.3A
USB-väljundid	USB QC 3.0 + Type C	
Mootori mudel	KS 240i	KS 240i
Mootori mahutavus	223 cm³	223 cm³
Mootori tüüp	bensiinimootor, 4-taktiline	LPG/bensiinimootor, 4-taktiline
Mootori võimsus	6.1 hp	6.1 hp
Generaatori paralleelpesa	–	–
Karteri maht	0.6 l	0.6 l
Võimsustegur	1 cos φ	1 cos φ
ATS sisend	–	–
Brutomõõtmed (P×L×K)	480×460×525 mm	480×460×525 mm
Liitiumaku	–	–
Netokaal	33 kg	33.5 kg
Kaitseklass	IP23M	
Nominaalpinge tolerants – maks. 5%		

*LPG-l töötamine vähendab generaatori võimsust 10%.

**Kütusekulu sõltub paljudest teguritest, nagu koormus, kütuse kvaliteet, hooaeg, kõrgus merepinnast, generaatori tehniline seisukord.

Töökindluse tagamiseks ja mootori kasutusea pikendamiseks võivad tippvõimsused olla kaitselülititega veidi piiratud.

Optimaalsed töötingimused on ümbritseva keskkonna temperatuur 17-25°C, baromeetriline rõhk 0,1 MPa (760 mm Hg) ja suhteline õhuniiskus 50-60%. Nendes keskkonnatingimustes suudab generaator tagada maksimaalse tootlikkuse vastavalt deklareeritud tehnilistele andmetele.

Kõrvalekallete korral nendest keskkonnanäitajatest võib generaatori tootlikkus muutuda.

Palun arvestage, et pidevad koormused, mis ületavad 80% generaatori nominaalvõimsusest, ei ole soovitatavad, et pikendada selle kasutusiga.

Mudel	KS 6500iE	KS 6500iEG
Pinge	230 V	
Maksimaalne võimsus	6.5 kW	6.5* kW
Nominaalvõimsus	6.0 kW	6.0* kW
Sagedus	50 Hz	
Vool (maks.)	28.26 A	28.26 A
Väljundpesad	Schuko 230V 16A, CEE 230V 32A	
Mootori käivitamine	manuaalne/elektriline	manuaalne/elektriline
Kütusepaagi mahtuvus	17 l	17 l
Tööaeg 50% koormusel (bensiinikütusega)**	6 h	6 h
LED-ekraan	pinge, sagedus, töötunnid	
Müratase Lpa (7m)/Lwa	70/97 dB	70/97 dB
Väljund 12V	12V/8.3A	12V/8.3A
USB-väljundid	USB QC 3.0 + Type C	
Mootori mudel	KS 310i	KS 310i
Mootori mahutavus	306 cm³	306 cm³
Mootori tüüp	bensiinimootor, 4-taktiline	LPG/bensiinimootor, 4-taktiline
Mootori võimsus	10.4 hp	10.4 hp
Generaatori paralleelpesa	–	–
Karteri maht	0.8 l	0.8 l
Võimsustegur	1 cos φ	1 cos φ
ATS sisend	–	–
Brutomõõtmed (P×L×K)	745×490×505 mm	745×490×505 mm
Liitiumaku	1.6 Ah	1.6 Ah
Netokaal	42 kg	46 kg
Kaitseklass	IP23M	
Nominaalpinge tolerants – maks. 5%		

*LPG-l töötamine vähendab generaatori võimsust 10%.

**Kütusekulu sõltub paljudest teguritest, nagu koormus, kütuse kvaliteet, hooaeg, kõrgus merepinnast, generaatori tehniline seisukord.

Töökindluse tagamiseks ja mootori kasutusea pikendamiseks võivad tippvõimsused olla kaitselülitega veidi piiratud.

Optimaalsed töötingimused on ümbritseva keskkonna temperatuur 17-25°C, baromeetiline rõhk 0,1 MPa (760 mm Hg) ja suhteline õhuniiskus 50-60%. Nendes keskkonnatingimustes suudab generaator tagada maksimaalse tootlikkuse vastavalt deklareeritud tehnilistele andmetele.

Kõrvalekallete korral nendest keskkonnanäitajatest võib generaatori tootlikkus muutuda.

Palun arvestage, et pidevad koormused, mis ületavad 80% generaatori nominaalvõimsusest, ei ole soovitatavad, et pikendada selle kasutusiga.

Mudel	KS 8100iEG	KS 8100iE ATSR	KS 8100iEG 1/3		KS 8100iE 1/3 ATSR	
Pinge	230 V	230 V	230 V	400 V	230 V	400 V
Maksimaalne võimsus	8.5* kW	8.5 kW	8.5* kW	8.5* kW	8.5 kW	8.5 kW
Nominaalvõimsus	8.0* kW	8.0 kW	8.0* kW	8.0* kW	8.0 kW	8.0 kW
Sagedus	50 Hz					
Vool (maks.)	36.9 A	36.9 A	36.9 A	15.35 A	36.9 A	15.35 A
Väljundpesad	Schuko 230V 16A, CEE 230V 32A	Schuko 230V 16A, CEE 230V 32A	Schuko 230V 16A, CEE 230V 32A, CEE 400V 16A			
Mootori käivitamine	elektriline	elektriline	elektriline		elektriline	
Kütusepaagi mahtuvus	20 l	20 l	20 l		20 l	
Tööaeg 50% koormusel (bensiinikütusega)**	6 h	6 h	6 h		6 h	
LED-ekraan	pinge, sagedus, töötunnid					
Müratase Lpa (7m)/Lwa	70/97 dB	70/97 dB	70/97 dB		70/97 dB	
Väljund 12V	12V/8.3A	12V/8.3A	–		–	
USB-väljundid	USB QC 3.0 + Type C					
Mootori mudel	KS 480i	KS 480i	KS 480i		KS 480i	
Mootori mahutavus	458 cm³	458 cm³	458 cm³		458 cm³	
Mootori tüüp	LPG/bensiin 4-taktiline tsükliga mootor	bensiinimootor, 4-taktiline	LPG/bensiin 4-taktiline tsükliga mootor		bensiinimootor, 4-taktiline	
Mootori võimsus	16 hp	16 hp	16 hp		16 hp	
Generaatori paralleelpesa	–	–	–		–	
Karteri maht	1.1 l	1.1 l	1.1 l		1.1 l	
Võimsustegur	1 cos φ	1 cos φ	1 cos φ		1 cos φ	
ATS sisend	–	+	–		+	
Brutomõõtmed (P×L×K)	730×520×580 mm					
Liitumaku	1.6 Ah	1.6 Ah	1.6 Ah		1.6 Ah	
Netokaal	68 kg	68 kg	68 kg		68 kg	
Kaitseklass	IP23M					
Nominaalpinge tolerants – maks. 5%						

*LPG-l töötamine vähendab generaatori võimsust 10%.

**Kütusekulu sõltub paljudest teguritest, nagu koormus, kütuse kvaliteet, hooaeg, kõrgus merepinnast, generaatori tehniline seisukord.

Töökindluse tagamiseks ja mootori kasutusea pikendamiseks võivad tippvõimsused olla kaitselülititega veidi piiratud.

Optimaalsed töötingimused on ümbritseva keskkonna temperatuur 17-25°C, baromeetiline rõhk 0,1 MPa (760 mm Hg) ja suhteline õhuniiskus 50-60%. Nendes keskkonnatingimustes suudab generaator tagada maksimaalse tootlikkuse vastavalt deklareeritud tehnilistele andmetele.

Kõrvalekallete korral nendest keskkonnanäitajatest võib generaatori tootlikkus muutuda.

Palun arvestage, et pidevad koormused, mis ületavad 80% generaatori nominaalvõimsusest, ei ole soovitatavad, et pikendada selle kasutusiga.

INVERTERGENERAATORI KASUTUSTINGIMUSED

6

Enne generaatori esmakordset kasutamist on soovitatav see maandada. Enne seadme käivitamist pidage meeles, et ühendatud elektritarbijate koguvõimsus ei tohi ületada generaatori nominaalvõimsust.



TÄHTSI!



Invertergeneraatorid toodavad 230 V juures 50 Hz ja neid ei tohi kasutada peavõrgu asendajana selliste seadmete toitmisel, mis on ette nähtud energia söötmiseks elektrivõrku (nt võrku ühendatud inverterid, hübriidinverterid, mikroinverterid jne). Need seadmed võivad tuvastada invertergeneraatori 230 V 50 Hz väljundi peavõrguna ja kahjustada generaatorit tagasitoite kaudu.



TÄHTSI!



Veenduge, et juhtpaneel, ventilatsioonivõlvikud ja inverteri alaosa on korralikult jahutatud ning kaitstud väikeste tahkete osiste, mustuse ja vee sissepääsu eest. Jahutuse ebaõige toimimine võib kahjustada mootorit, inverterit või generaatorit.

GENERAATORI KÄITAMINE

7

ÖLITASEME NÄIDIK (PUNANE)

Madala õlitaseme näidik süttib, kui õlitase on liiga madal. Süüde lülitatakse välja ja mootor seiskub. Mootor ei käivitu enne, kui õli on lisatud.

VAHELDUVOOLU NÄIDIK

Kui generaator töötab ja toodab elektrit, põleb vahelduvoolu näidiku tuli.

TÖÖREŽIIM/ÜLEKOORMUS

Kui generaator töötab normaalselt, põleb vahelduvoolu näidik rohelisena. Generaatori rikke korral vilgub näidik punasena, seade kaitseb end automaatselt ja katkestab väljundi. Lähtestamiseks tuleb vahelduvoolu näidikule vajutada.

Ülekoormuse näidik süttib, kui ühendatud generaator on ülekoormatud, inverteri juhtplokk on ülekuumenenud või vahelduvoolu väljundpinge tõuseb. Kui ülekoormuse näidik süttib, jätkab mootor tööd, kuid generaator ei tooda enam elektrit. Sellisel juhul tuleb toimida järgmiselt:

1. Lülitage välja kõik ühendatud elektriseadmed ja seisake mootor.
2. Vähendage ühendatud seadmete koguvõimsust, kuni saavutatakse generaatori nominaalvõimsus.
3. Kontrollige, kas ventilatsioonivõlvik on ummistunud. Eemaldage liigne mustus või praht, kui see on olemas.
4. Kontrollimise järel käivitage mootor.



TÄHTSI!



Ülekoormuse näidik võib süttida mõne sekundi jooksul pärast käivitamist või kõrget käivitusvoolu vajavate elektriseadmete, näiteks kompressori või pingenäidiku ühendamisel. See ei ole sellisel juhul rike.

MAANDUSPOLT

Käesolevas juhendis kirjeldatud generaator on projekteeritud mobiilse toiteallikana IT-süsteemis isoleeritud faasijuhtmetega ja töötab maandamata. Maanduskruvi ja pistikupesade PE-kontaktid on ette nähtud potentsiaali ühtlustamiseks. Palun järgige kaitsemeetmeid mitme tarbija käitamisel IT-süsteemis. Maandus on vajalik, kui generaatorit kasutatakse maandatud neutraaljuhiga TN-süsteemi loomiseks.

ALALISVOOLU ÜLEKOORMUSKAITSE

Alalisvoolu kaitse lülitub automaatselt asendisse „OFF“, kui töötava elektriseadme vool ületab nominaalvoolu. Seadme taaskasutamiseks lülitage sisse ALALISVOOLU ÜLEKOORMUSE (DC OVERLOAD) kaitselülit.



TÄHTIS!



Kui ALALISVOOLU ÜLEKOORMUSE kaitselüliti lülitub välja, vähendage ühendatud elektriseadme koormust. Kui ALALISVOOLU ÜLEKOORMUSE kaitselüliti lülitub uuesti välja, lõpetage töö ja pöörduge lähima Könnér & Söhnen teeninduskeskuse poole.

KONTROLLIGE ENNE KÄIVITAMIST

8

KÜTUSETASEME KONTROLLIMINE

1. Keerake kütusekork lahti ja kontrollige kütusetaset paagis.
2. Täitke kütusepaak kütusefiltri tasemeni.
3. Keerake kütusekork kindlalt kinni.

Soovitatav kütus: pliivaba bensiin oktaaniarvuga 90–95, mis sisaldab kuni 10% etanooli.

Kütusepaagi maht: vaata spetsifikatsioonide tabelit.



TÄHTIS!



Pühkige mahavalgunud kütus koheselt puhta, kuiva ja pehme lapiga, kuna kütus võib kahjustada värvitud pindu või plastosi.



TÄHTIS!



Jälgige kindlasti bensiini kõlblikkusaega. Kui generaatorit ei kasutata pikema aja jooksul, tühjendage alati bensiin karburaatorist ja vajaduse korral kütusepaagist.

ÕLITASEME KONTROLLIMINE

Generaator transporditakse mootoriõlita. Ärge käivitage mootorit enne, kui see on täidetud piisava koguse mootoriõliga.

1. Kruvige õlivarras (joonis 1) välja ja pühkige see puhta lapiga puhtaks.
2. Täitke karter mootoriõliga. Igale mudelile soovitatav õlikogus on näidatud spetsifikatsioonide tabelis.
3. Sisestage õlivarras tagasi, seda keeramata.
4. Kontrollige õlitaset õlivardal oleva märgi järgi.
5. Lisage õli, kui selle tase on õlivardal oleva märgi alläpool.
6. Kruvige õlivarras kinni.

Soovitatav mootoriõli: SAE 10W30, SAE 10W40.

Soovitatav mootoriõli klass: API Service SG tüüp või kõrgem.

Mootoriõli kogus: vaata spetsifikatsioonide tabelit.

Joonis 1



Enne mootori käivitamist veenduge, et tarbijate nimivõimsus vastab generaatori võimsusele. Ärge ületage generaatori nimivõimsust. **Ärge ühendage seadmeid enne mootori käivitamist!**



TÄHTIS!



Ärge muutke kontrolleri seadeid kütuseregulaatori koguse osas (see reguleerimine on tehtud tehases). Vastasel juhul võib see põhjustada muutusi mootori töös või selle rikke.



TÄHELEPANU – OHT!



Kui võimsust tõmmatakse nimi- ja maksimumvõimsuse vahel, ei tohi generaator töötada kauem kui 5 sekundit. See on tavapärane näiteks elektrimootori käivitamisel. Mootori vajalik käivitusvõimsus ei tohi ületada generaatori maksimaalset käivitusvõimsust.



TÄHELEPANU – OHT!



Reservgeneraatorid ei tohi töötada pidevalt (nt lisades kütust paaki või ühendades suurema kütusepaagi) või kauem kui soovitatud: 4–6 tundi LPG/bensiini või bensiinigeneraatorite jaoks (sõltuvalt koormusest).

See materjal on ainult informatiivsel eesmärgil ja ei kujuta endast juhendit seadme paigaldamiseks või võrku ühendamiseks, kuid soovime tungivalt tutvuda allolevate juhistega. Seadme ühendamist peab alati teostama sertifitseeritud elektrik, kes vastutab seadme paigaldamise ja elektriühenduse eest kooskõlas kohalike seaduste ja eeskirjadega. Tootja ei vastuta seadme ebaõige ühendamise eest ega materiaalse või füüsilise kahju eest, mis võib tuleneda seadme ebaõigest paigaldamisest, ühendamisest või kasutamisest.

KASUTUSELEVÕTMINE

1. Täitke karter mootoriõliga. Igale mudelile soovitatav õlikogus on näidatud spetsifikatsioonide tabelis.
2. Kontrollige õlitaset õlivardaga. See peaks olema õlivardal MIN ja MAX märkide vahel.
3. Kontrollige kütusetaset.
4. Kontrollige õhufiltri õiget paigaldust.

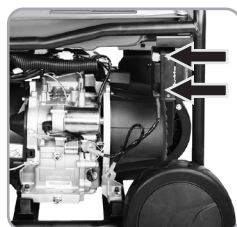
GENERAATORI ESIMISE 20 TÖÖTUNNI JOOKSUL TULEB TÄITA JÄRGMISI NÕUDEID:

1. Kasutuselevõtu ajal ärge ühendage tarbijaid, mille võimsus ületab 50% seadme nimi(töö)võimsusest.
2. Pärast esimest 20 töötundi vahetage kindlasti õli. Õli on parem tühjendada mootori töötamise järel, kui see on veel soe, tagamaks kiire ja täieliku õli väljavoolu.
3. Kontrollige ja puhastage õhufilter, kütusefilter ja süüteküünlad.

Kasutuselevõtuks laadige palun akut. Palun kasutage aku laadimiseks täiendavat akulaadijat (ei kuulu komplekti). Aku laadimisel on kohustuslik kontrollida polaarsuse õigsust (+ plussile, - miinusele) või laske generaatoril esimesel käivitamisel töötada vähemalt üks tund 50% koormusega.

Generaator tarnitakse lahtiühendatud klemmidega, et vältida aku iseenesliku tühjenemist ladustamise ajal. Aku klemmide ühendamiseks toimige järgmiselt:

Ühendage klemmid, tagades õige polaarsuse (“+” plussile, “-” miinusele).



MOOTORI KÄIVITAMINE



TÄHTIS!



Kasulik nõuanne: kui mootor seiskub varsti pärast käivitamist või ei käivitu üldse, soovitame tühjendada karburaatorist ladestused ja kontrollida õlitaset. Generaator on varustatud madala õlitase indikaatoriga ning mootor seiskub, kui mootoriõli tase on liiga madal.



TÄHTIS!

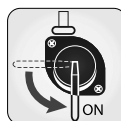


Karburaatori hoolekambri ladestused tuleb regulaarselt tühjendada. Kui generaatorit ei kasutata pikema aja jooksul, sulgege kütusekraan ja tühjendage bensiin karburaatorist, et vältida ladestuste tekkimist karburaatori sees.

GENERAATORI KÄITAMINE BENSIINIL MUDELITELE KS 3300i, KS 4500i, KS 4500iG, KS 6500i

1. Kontrollige õlitaset.
2. Kontrollige kütusetaset.
3. Economy Mode nupp peab olema "OFF" asendis.
4. Avage kütuseklapp (joonis 2, "ON" asend).
5. Sulgege õhuklapp (joonis 3, "OFF" asend).
6. Seadke ENGINE SWITCH nupp "ON" asendisse (joonis 4).
7. Tõmmake käivitustrossi, kuni on tunda kerget takistust, seejärel tõmmake seda enda poole suhteliselt jõuliselt. Keerake käivitustrossi käsitsi aeglaselt tagasi, ärge laske seda järsult lahti.
8. Avage õhuklapp (joonis 5, "ON" asend).
9. Oodake 1-2 minutit ja ühendage elektriseadmed.

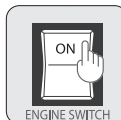
Joonis 2



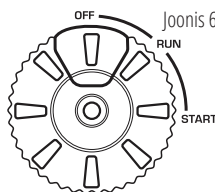
Joonis 3



Joonis 4



Joonis 5



Joonis 6

MUDELITELE KS 4100iE, KS 8100iE ATSR

1. Kontrollige õlitaset.
2. Kontrollige kütusetaset.
3. Seadke Economy Mode nupp "OFF" asendisse.
4. Pöörake multifunktsionaalne mootorilüliti "START" asendisse.
- 5.1 Käiskäivituse jaoks (mudel KS 4100iE) tõmmake käivitustrossi, kuni on tunda kerget takistust, seejärel tõmmake seda enda poole suhteliselt jõuliselt. Keerake käivitustrossi käsitsi aeglaselt tagasi, ärge laske seda järsult lahti.
- 5.2 Elektrilise käivituse jaoks vajutage multifunktsionaalsel mootorilülil punast nuppu (joonis 6).
6. Pärast mootori käivitamist pöörake multifunktsionaalne mootorilüliti "RUN" asendisse (joonis 6).



TÄHTIS!



Kasulik nõuanne: generaatori mootori pikaajalise töö tagamiseks on oluline järgida järgmisi näpunäiteid:

- Enne koormuse ühendamist laske mootoril 1-2 minutit töötada, et see soojeneks.
- Koormuse lahtiuhendamisel pärast pikaajalist töötamist ärge lülitage generaatorit välja. Laske generaatoril 1-2 minutit tühi käigul töötada, et see jahtuks.



TÄHELEPANU – OHT!



Ärge ühendage korraga kahte või enamad seadmeid. Paljude seadmete käivitamine nõuab suurt võimsust. Seadmed tuleks ühendada ükshaaval vastavalt nende võimsusklassile. Ärge ühendage ühtegi tarbijat esimese 2 minuti jooksul pärast generaatori käivitamist.

GENERAATORI KÄITAMINE LPG-L (KS 4100iEG, KS 4500iG, KS 6500iEG, KS 8100iEG, KS 8100iEG 1/3)

1. Kontrollige õlitaset.
2. Inverter-generaatorid KS 4100iEG, KS 6500iEG, KS 8100iEG, KS 8100iEG 1/3 kasutavad nutikat küttuse ümberlülitussüsteemi. LPG kasutamiseks küttuse ühendada voolik vastavasse pistikusse ja avada gaasiballooni klapp. Solenoidklapp katkestab automaatselt bensiini pealevoolu bensiinipaagist.



KS 4500iG käivitamiseks LPG režiimil hoidke kütuseklapp OFF asendis.

3. Ühendage LPG voolik LPG sisendisse (ühendage vooliku ots **A** LPG sisendisse, nagu näidatud joonisel 7).
4. Ühendage vooliku ots reduktoriga gaasiballooniga (ühendage vooliku ots **B** gaasiballooniga, nagu näidatud joonisel 7).
5. Avage ballooni gaasiventil, veendudes, et gaasi ei lekiks.
6. Vajutage reduktoril rõhu vabastusventiili 2-3 korda (vt joonis 7).
7. Seadke pinge ümberlülitamise lüliti soovitud režiimile - 230V või 400V (fomudeli jaoks KS 8100iEG 1/3).
8. Keerake multifunktsionaalne mootorilüliti asendisse „START“.
9. **Käitsi käivitamiseks** tõmmake käsistarterit, kuni tunnete kerget takistust, seejärel tõmmake seda enda poole suhteliselt jõuliselt. Keerake käsistarterit aeglaselt käega, ärge laske sellel järsult tagasi lipsata. **Elektrilise käivituse jaoks** vajutage multifunktsionaalsel mootorilüliti punast nuppu (joonis 6).
10. Pärast mootori käivitamist keerake multifunktsionaalne mootorilüliti asendisse „RUN“ (joonis 6).
11. Esmakordsel kasutamisel täitke gaasitoru gaasiga, keerates võtit (vajutades start-nuppu) asendisse „OFF“ ja tõmmates aeglaselt starteri käepidet kogu nööri ulatuses 2 kuni 3 korda (välja arvatud mudelid KS 8100, millel ei ole käsikäivitust).

GENERAATORI KÄITAMINE BENSIINIL KS 4100iE, KS 8100iE ATSR, KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR, KS 8100iEG

1. Kontrollige õlitaset.
2. Kontrollige kütusetaset.
3. Seadke Economy Mode nupp asendisse „OFF“.
4. Seadke pinge ümberlülitamise lüliti soovitud režiimile - 230V või 400V (fomudelite jaoks KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR).
5. Keerake multifunktsionaalne mootorilüliti asendisse „START“.
6. Elektrilise käivituse jaoks vajutage multifunktsionaalsel mootorilüliti punast nuppu (joonis 6).
7. Pärast mootori käivitamist keerake multifunktsionaalne mootorilüliti asendisse „RUN“ (joonis 6).
8. Lülitage sisse kaitseüliti (KS 8100iEG 1/3 puhul 400V režiimis).



TÄHTS!



Enne kütuse vahetamist eemaldage koormus generaatorilt. Economy Mode lüliti peab olema asendis „OFF“.

Bensiini karburaatorist väljalaskmiseks sulgege kütuseventiil ja oodake, kuni generaator on piisavalt maha jahtunud. Avatud raamiga mudelite puhul asetage karburaatori alla tilgapann ja keerake lahti karburaatori tühjendusklapp. Veenduge, et kütust ei satu generaatorile. Keerake klapp uuesti kinni. Käivitage generaator LPG-l vastavalt eespool nimetatud juhistelet

LPG/BENSIINI GENERAATORI KÄIVITAMINE BENSIINIREŽIIMIS (KS 4100iEG, KS 4500iG, KS 6500iEG, KS 8100iEG, KS 8100iEG 1/3)

1. Sulgege ballooni gaasiventil.
2. Seadke kütuselüliti asendisse „ON“ ja sulgege õhuklapp (mudeli KS 4500iG puhul).
3. Käivitage mootor käsitsi või elektrilise käivitusega.
4. Avage õhuklapp (mudeli KS 4500iG puhul).



TÄHTIS!



Paigutage gaasiballoon ainult vertikaalselt, vastavalt gaasiballoonide kasutusjuhendile. Gaasiballoonide horisontaalne paigutus põhjustab hübriidgeneraatori käigu- kasti rikke.

Kütust saab vahetada generaatorit seiskamata. Bensiinilt LPG-le üleminekul võib generaator esimese 2-3 minuti jooksul olla ebastabiilne ja alapingekaitse võib rakenduda. Kui punane indikaator (ülekoormuse indikaator) süttib 2-3 minuti jooksul pärast generaatori stabiilset töötamist LPG-l, vajutage paneelil nuppu AC Reset, et taastada pinge väljastamine.

Kui bensiini kasutamise ajal on vaja üle minna LPG tarnele, ühendage LPG toru otse, lülitage sisse LPG tarne ja vajutage juhtpaneelil nuppu LPG RESET, et lülituda LPG-le.

Kui LPG kasutamise ajal on vaja üle minna bensiinile, tuleb vaid katkestada LPG tarne, generaator lülitub automaatselt üle bensiinirežiimile, ilma muude toiminguteta

Elektrikäivitusega mudelite puhul kontrollige, kas aku on laetud. Vajadusel laadige akut selleks ette nähtud liitium-ioonaku laadijaga või käivitage generaator käsikäivitusega ja laske sel laadimise ajal tühikäigul töötada.



TÄHELEPANU!



Generaator on varustatud elektroonikaga! Jälgige aku laetuse taset ja vältige selle täielikku tühjenemist! Generaator ei saa täielikult tühjenenud akuga käivituda ega korrektselt töötada, isegi trossikäivituse korral.



TÄHTIS!



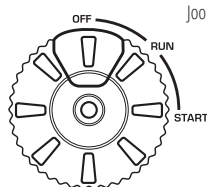
Kasulik nõuanne: kui mootor seiskub või ei käivitu, keera- ke mootori lüliti asendisse „ON” ja tõmmake käsikäivitit. Kui õlitaseme indikaator vilgub mõne sekundi jooksul, lisage õli ja käivitage mootor uuesti.

LAHUTAGE KÕIK SEADMED ENNE GENERAATORI SEISKAMIST!

Ärge seiske generaatorit sisselülitatud seadmetega. See võib rikkuda generaatori või sellega ühendatud seadmed!

MOOTORI SEISKAMISEKS TOIMIGE JÄRGMISELT:

1. Lülitage kõik seadmed välja.
2. Laske generaatoril tühikäigul töötada ca 1-2 minutit.
3. Keera ke multifunktsioonilüliti nupp asendisse OFF (vt joonis 8) või lülitage MOOTORILÜLITI asendisse OFF (sõltuvalt mudelist).
4. Sulgege gaasiventil
5. Ühendage seadmed lahti. Sulgege bensiiniga töötamisel kütuseventiil (mudelite KS 3300i, KS 4500i, KS 4500iG puhul).



Joonis 8

VTS-SÜSTEEMIGA MUDELID VTS

Mudelid, mille nimetuses on „1/3“, on varustatud VTS faasilülitussüsteemiga. Need modelid saavad töötada nii ühefaasilises (230V) kui ka kolmefaasilises (400V) režiimis ilma võimsuse kadumiseta.

230V ja 400V režiimi vahetamisel tuleb koormus esmalt välja lülitada.

KOLMEFAASILISE 400V REŽIIMI KASUTAMINE

400V režiim on saadaval ainult 1/3 modelitel. 400V režiimis jagatakse generaatori kogu võimsus 3 faasi vahel, nii et igal faasil on saadaval mitte rohkem kui 1/3 generaatori koguvõimsusest. Igat 400V väljundi faasi toidab eraldi invertermoodul, mistõttu on generaator sobiv tasakaalustamata koormuste jaoks. Palun pöörake tähelepanu toidetavate elektritarbijate käivitusvooludele. Käivitusvõimsus ei tohi ületada maksimaalset võimsust faasi kohta.



TÄHELEPANU – OHT!



Kui generaatori ülekoormuskaitse rakendub ülekoormuse tõttu, vähendage kindlasti koormust ja vajutage seejärel AC RESET nuppu või taaskäivitage generaator.

Generaatori käivitamine sisselülitatud Economy Mode'iga on keelatud. Economy Mode tuleb sisse lülitada ainult pärast generaatori käivitamist ja ainult madala koormuse korral. Selle nõude täitmata jätmine võib põhjustada generaatori rikke ja tühistada garantiiremondi.

ECONOMY MODE FUNKTSIOON

1. Käivitage mootor.
2. Seadke Economy Mode nupp asendisse „ON“.
3. Ühendage seade AC-pistikupessa.
4. Veenduge, et AC märgutuli põleb.
5. Lülitage elektriseade sisse.



TÄHTIS!



Economy Mode peaks olema väljas generaatori käivitamise ajal ja see tuleks aktiveerida ainult kuni 20% nimivõimsuse koormuste juures, et kiirust saaks madala koormuse korral hoida madalamana ning säästa kütust.

Economy Mode režiimis hoitakse invertermooduli kondensaatorite pinget madalamana, mis säästab kütust madala koormuse korral. Võimsamate elektritarbijate ühendamine võib aga põhjustada ülekoormust ja pinget moonutust, kuni mootor jõuab vajaliku kiiruseni. Lülitage Economy Mode välja, kui soovite ühendada võimsamaid elektritarbijaid.



TÄHTIS!



Veenduge, et mootoritega elektriseadmete käivitusvõimsus ei ületa generaatori maksimaalset võimsust.

PARALLEELFUNKTSIOON

Generaatorite koguväljundvõimsust saab suurendada, ühendades kaks invertergeneraatorit omavahel Könnér & Söhnen paralleelühikuga KS PU1. Kahe generaatori paralleelühendus tagab nende generaatorite koguväljundi nominaalvõimsuse. Kui generaatorid on ühendatud paralleelselt, on võimsuskadu 0,2 kW saadavast koguväljundi nominaalvõimsusest (saate kontrollida, kas valitud mudelil on paralleelühenduse funktsioon tehnilises tabelis).



TÄHTIS!



Könnner & Söhnen invertergeneraatorid on varustatud liitumakudega, mille tööpinge on sarnane tavapärase pliiaakudega. Generaatori töötamise ajal laetakse akut automaatselt. Kui akut on vaja laadida välise seadmega, soovitame kasutada laadijat KS-B2A või laadijat, mis on ette nähtud pliiaakudega mootorratta akude laadimiseks nominaalpingega 12V ja laadimisvooluga kuni 2A.

VÄLISE 12 V AKU LAADIMINE

1. Käivitage mootor.
2. Ühendage punane juhe aku positiivse (+) klemmiga.
3. Ühendage must juhe aku negatiivse (-) klemmiga.
4. Ühendage juhe generaatori juhtpaneelil oleva 12V/8A DC-pesaga.
5. Aku laadimise alustamiseks seadke Economy Mode asendisse „OFF”.
6. Kontrollige, kas DC-ülekoormuskaitse on sisse lülitatud.



TÄHTIS!



- Veenduge, et Economy Mode režiim on väljas, kui akut laetakse.
- Veenduge, et laadija punane juhe on ühendatud aku plussklemmiga (+) ja must juhe miinus klemmiga (-). Ärge vahetage klemme omavahel.
- Ühendage laadija aku klemmidega kindlalt, et need ei lahtiseks mootori vibratsiooni või muude toimingute tõttu.
- 12 V pesa võib kasutada ainult akude laadimise varuallikana ja seda ei tohi käsitleda täisväärtusliku akulaadijana.
- DC-kaitse lülitub automaatselt välja, kui vool on kõrgem nominaalvoolust aku laadimise ajal. Aku laadimise taastamiseks lülitage DC-kaitse sisse, vajutades nuppu „ON”.

Kui DC-ülekoormuskaitse rakendub, lõpetage aku laadimine, kuna laadimisvool on liiga suur. Ärge laadige akusid, mille voolutarbimine on suurem kui 5-8 A (sõltuvalt generaatori mudelist).



TÄHELEPANU – OHT!



Generaatori 12V ühendus on mõeldud ainult 12V akude hädabi toiteallikana ja seda ei tohi kasutada 12V toiteallikana tundlike 12V elektritarbijate jaoks.

See juhend vastavus! Teeninduskeskuste aadresside loetelu leiate ainiuimportija veebilehelt: www.konner-sohnen.ee

TEHNILISED HOOLDUSTÖÖD

Ühik	Toiming	Igal käivitusel	Esimene kuu või 20 töötundi tundi	Iga 3 kuu järel või 50 töötundi	Iga 6 kuu järel või 100 töötundi	Igal aastal või 300 töötundi tundi
Mootoriõli	Taseme kontroll	✓				
	Vahetus		✓	✓		
Õhufilter	Kontroll / Puhastamine	✓	✓	✓		
	Vahetus				✓	
Süüteküünl	Puhastamine		✓	✓		
	Vahetus				✓	
Kütusepaak	Taseme kontroll	✓				
	Puhastamine					✓
Kütusefilter	Check (puhastamine)		✓	✓		

- Kui generaator töötab sageli kõrge temperatuuril või suurel koormusel, tuleb õli vahetada iga 25 töötunni järel.

- Kui mootor töötab sageli tolmu keskkonnas või muudes rasketes tingimustes, puhastage õhufiltrit iga 10 töötunni järel.

- Kui jäite hooldusajast maha, tehke see niipea kui võimalik, et hoida generaatori mootorit.



TÄHTIS!



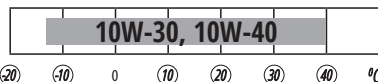
**Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud hooldus-
tööde tegemata jätmise tõttu.**

SOOVITATUD ÕLID

12

Kasutage nelja-taktilistele sõidukimootoritele mõeldud õlisid SAE10W-30, SAE10W-40. Muu viskoossusega mootoriõlisid tohib kasutada ainult juhul, kui piirkonna keskmine õhutemperatuur ei ületa tabelis toodud temperatuurivahemiku piire.

Õlitaseme langemisel on vajalik lisada vajalik kogus, et tagada generaatori korrektne töö. Õlitasemeid on vajalik kontrollida tehnilise hoolduse graafiku kohaselt. Täpsemat teavet leiate juhendi täisversioonist meie veebisaidil.



MOOTORIÕLI VÄLJALASKMISEKS TOIMIGE JÄRGMISELT:

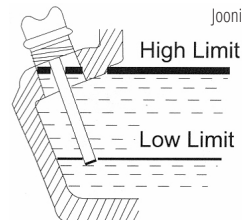
1. Palun laske õli välja, kui mootor on soe. See tagab kiire ja täieliku õli väljalaskmise.
2. Kandke kaitsekindaid, et vältida õli sattumist nahale.
3. Asetage mootori alla õli kogumismahuti.
4. Keerake mutrivõtme abil lahti äravalasu kork, mis asub mootoril õlitaseme mõõtevarda korgi all (joonis 9).
5. Oodake, kuni õli on välja voolanud.
6. Pange äravalamiskork tagasi ja pingutage see hästi.



Joonis 9

ÕLI LISAMISEKS TOIMIGE JÄRGMISELT:

1. Veenduge, et generaator on paigutatud tasasele horisontaalsele pinnale (joonis 10).
2. Avage mootoril õlitaseme mõõtevarda kork
3. Valage lehtri abil karterisse kõrgpuhastatud mootoriõli. Lehter ei kuulu komplekti.



Joonis 10

ÕHUFILTRI TEHNILINE HOOLDUS

13

Õhufiltri puhastamist tuleb teha igal 50 generaatori töötunnil (iga 10 tunni järel ebatavaliselt tolmustes tingimustes).

FILTRI PUHASTAMINE:

1. Avage õhufiltri ülemise korgi klambrid.
2. Eemaldage käsna filtreeriv element.
3. Eemaldage kõik mustuseladestused õhufiltri korpuse sisemusest.
4. Peske filtreeriv element hoolikalt soojas seebivees.
5. Kuivatage käsfilter.
6. Kuivatatud filtreeriv element tuleb niisutada mootoriõliga ja liigne õli välja pressida.

SÜÜTEKÜÜNALDE TEHNILINE HOOLDUS

14

Süüteküünal peab olema terve, tahmaladestusteta ja korrektse vahega.

SÜÜTEKÜÜNLA KONTROLLIMINE:

1. Eemaldage süüteküünla kork.
2. Eemaldage süüteküünal vastava mutrivõtme abil.
3. Kontrollige süüteküünalt. Kui see on mõranenud – tuleb see asendada. Soovitavad asendussüüteküünlad – F7TC.
4. Mõõte vahe. See peab jääma vahemikku 0.7-0.8 mm.
5. Korduskasutuse korral tuleb süüteküünal puhastada metallharja abil. Seejärel seadke korrektne vahe.

SIIBRI JA LEEGIPÜÜDJA HOOLDUS

15

Mootor ja siiber muutuvad pärast generaatori käivitamist väga tuliseks. Ärge katsuge mootorit või siibrit kehaosa või rõivastega kontrollimise või remondi ajal, kuni need on maha jahtunud.

Eemaldage kruvid ja tõmmake kaitsekate enda poole. Vabastage poldid ja eemaldage siibri kate, sõel ja leegipüüdja. Puhastage siibri sõel ja leegipüüdja traatharjaga katlakivist. Kontrollige siibri sõela ja leegipüüdjat. Vahetage need välja, kui need on kahjustatud. Vahetage leegipüüdja välja. Paigaldage tagasi siibri sõel ja kate. Paigaldage tagasi kate ja pingutage kruvid.



TÄHTIS!



Sobitage leegipüüdja väljaulatuv osa toru siibri avaga.

KÜTUSEFILTER

16



TÄHTIS!



Ärge kasutage bensiini suitsetamise ajal või lahtise leegi vahetus läheduses.

1. Eemaldage kütusepaagi kork ja kütusefilter.
 2. Puhastage filter bensiiniga.
 3. Pühkige filter kuivaks ja paigaldage tagasi.
 4. Paigaldage tagasi kütusepaagi kork.
- Veenduge, et kütusepaagi kork on tihedalt kinni.

AKU KASUTAMINE

17

Generaatori aku ei vaja hooldust. Madal temperatuur võib vähendada liitium-ioonaku mahtuvust ja põhjustada generaatori ebastabiilse käivitumise. Akule kehtib garantii – kolm kuud generaatori ostukuupäevast.

HOIUSTAMINE

18



TÄHTIS!



Generaatorit tuleb alati hoiustada ja transportida suletud õhutusventiiliga!

Hoiuruum peab olema kuiv ja tolmuvaba. Hoiuruum peab olema lastele ja loomadele suletud. Generaatorit on soovitatav hoiustada ja kasutada temperatuuril -20°C kuni +40°C. Vältige generaatori kokkupuudet otsese päikesevalguse ja vihmaga. Hübriidgeneraatori kasutamisel ja hoiustamisel tuleb gaasipaak hoida siseruumides temperatuuril alla +10°C. Madalama temperatuuri korral gaas aurustub.



TÄHTIS!



Hoiatus! Generaator peab olema pidevalt töökorras. See-tõttu tuleb seadme rikete korral need parandada enne generaatori hoiule paneku demonteerimist.



TÄHTIS!



Enne generaatori pikaajalist hoiustamist sulgege mootori töötamise ajal kütuseklapp ja laske mootoril karburaatorist bensiini ära kasutada. Oodake, kuni mootor iseseisvalt seiskub.

ENNE GENERAATORI PIKAAJALIST SEISUAEGA TOIMIGE JÄRGMISELT:

- Generaatori ja mootori välimised osad (eriti jahutusradiaatorid) tuleb põhjalikult puhastada.
- Karburaatori ujukikambri kruvi tuleb eemaldada ja kamber tühjaks laske.
- Eemaldage süüteküünl.
- Õli äravoolukruvi tuleb eemaldada ja õli välja laske.
- Valage silindrisse üks teelusikatäis mootoriõli (5-10 ml). Pärast seda tõmmake mõned korrad käivitustrossi, et õli jaotuks ühtlaselt silindri seintele.
- Paigaldage süüteküünl.
- Tõmmake käivitustrossi käepidet, kuni tunnete takistust, et kolb liiguks ülemisse surve-taktipunkti.
- Vabastage käivitustrossi käepide sujuvalt.
- Eemaldage aku klemmid. Määrige aku klemmid ja ühendusklemmid määrdega, et kaitsta neid oksüdeerumise eest.

GENERAATORI TRANSPORTIMINE

19



TÄHTIS!



Soovitame kütusepaaki täita vaid 70% ulatuses, et vältida kütuse mahavoolamist generaatori töö ja transportimise ajal.

Generaatori hõlpsaks transportimiseks kasutage pakendit, milles generaator müüdi. Kinnitage karp generaatoriga nii, et see transportimise ajal ümber ei kukuks. Enne generaatori liigutamist tühjendage kütus ja lahutage aku klemmid.

Generaatori liigutamiseks ühest kohast teise tõstke seda raamist hoides. Olge ettevaatlik – generaatorid on raske (40 kuni 90 kg). Generaatori liigutamiseks on vajalik vähemalt kaks meest. Olge ettevaatlik, ärge asetage jalgu generaatori raami alla.

AKU JA GENERAATORI KÄITLEMINE

20

Keskkonnakahjustuste vältimiseks tuleb generaator ja aku olmejäätmetest eraldada. Palun utiliseerige need ohutul viisil, andes need üle spetsiaalsesse käitluspunkti.

Tüüpilised rikked	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu	Mootori käivituslülitil on asendis OFF	Seadke mootori käivituslülitil asendisse ON
	Kütuseklapp on asendis off	Pöörake klapp asendisse ON
	Õhuklapp on avatud	Sulgege õhuklapp
	Kütus otsas	Lisage kütust
	Mootoris on halva kvaliteediga või mustunud kütus	Vahetage kütus
	Süüteküünal on tahmunud või kontaktide vahe ei ole nominaalne	Puhastage või vahetage küünal; Seadke kontaktide vahele korrektne vahe
Madal mootori võimsus / raske käivitumine	Mustus kütusepaagis	Puhastage kütusepaak
	Mustus õhufiltris	Puhastage õhufilter
	Vesi kütusepaagis/karburaatoris; karburaator on kinni jäänud	Tühjendage kütusepaak, karburaator
	Süüteküünla kontaktide vahe ei ole nominaalne	Seadke kontaktide vahele korrektne vahe
Mootor ülekuumenenud	Jahutusribid on mustunud	Puhastage jahutusribid
	Õhufilter on must	Puhastage õhufilter
Pinget ei ole mootori töötamise ajal	Kaitselüliti on rakendunud	Lülitage kaitselüliti sisse
	Ühendatud kaablid on kahjustatud	Kontrollige kaableid; pikendusjuhtme kasutamisel vahetage see välja
	Ühendatud seadme rike	Proovige ühendada teisi seadmeid
Ühendatud seadmed ei tööta, kui generaator töötab	Generaator on ülekoormatud	Eemaldage mõned seadmed, et vähendada koormust
	Üks ühendatud seadmetest põhjustas lühise	Eemaldage see seade, et taastada süsteemi stabiilsus
	Õhufilter on must	Puhastage õhufilter
	Mootori pöörded on madalamad kui nominaalsed	Võtke ühendust teeninduskeskusega

Seade	Keskmine voolutarbimine, W
Triikraud	500-1100
Fööniga juuksekuivataja	450-1200
Kohvimasin	800-1500
Elektripliit	800-1800
Röstsiaahi	600-1500
Õhusoojendi	1000-2000
Tolmuimeja	400-1000
Raadio	50-250
Elektriline grill	1200-2300
Ahi	1000-2000
Külmik	100-150
Telerivastuvõtja	100-400
Puurvasar	600-1400
Puurmasin	400-800
Sügavkülmik	100-400
Lihvimismasin	300-1100
Ketassaag	750-1600
Nurklihvija	650-2200
Elektriline tikksaag	250-700
Elektriline hõõvel	400-1000
Kompressor	750-3000
Veepump	750-3900
Elektriline saeseade	1800-4000
Elektriline muruniiduk	750-3000
Elektrimootorid	550-5000
Elektriventilaator	750-1700
Survepesumasin	2000-4000
Kliimaseade	1000-5000

GARANTIITEENINDUSE TINGIMUSED

Rahvusvaheline tootjagarantii on 1 aasta või 1000 töötundi (olenevalt sellest, mis saabub esimesena). Garantiiaeg algab ostukuupäevast. Juhul kui garantiiaeg on kohaliku seadusandluse kohaselt pikem kui 1 aasta, pöörduge palun kohaliku edasimüüja poole. Toodet müüv müüja vastutab garantii andmise eest. Garantii küsimustes pöörduge palun müüja poole. Garantiiaja jooksul, kui toode rikneb tootmisprotsessi defektide tõttu, vahetatakse see samaväärsse toote vastu või remonditakse.

Garantiikaarti tuleb hoida kogu garantiiaja jooksul. Garantiikaardi kadumise korral uut kaarti ei väljastata. Kliendil tuleb remondi- või vahetustootluse esitamisel esitada garantiikaart ja ostutšekk. Vastasel juhul garantiiteenindust ei osutata. Tootega müügi ajal kaasas olev garantiikaart peab olema edasimüüja ja kliendi poolt korrektselt ja täielikult täidetud, allkirjastatud ja pitseeritud. Muudel juhtudel garantiid ei loeta kehtivaks.

Toimetage teeninduskeskusesse puhas toode. Osad, mis tuleb välja vahetada, kuuluvad teeninduskeskusele.

GARANTII EI KATA JÄRGMISI JUHTUMEID:

- Kui kasutaja ei ole järginud käesolevas juhendis toodud juhiseid.
- Kui tootel on kahjustatud või puuduvad identifitseerimiskleebised või -märgised, seerianumbrid jne.
- Kui toote rike on tekkinud ebaõige transportimise, hoiustamise või hoolduse tõttu.
- Mehaaniliste kahjustuste korral (praod, killud, löögi- ja kukkumisläbimõõdud, korpuse, toitejuhtme, pistiku või muude komponentide deformatsioon), sealhulgas need, mis on tekkinud vee jäätumisest (jäätumise tõttu), tingimisel, et seadme sees on võõrkehad.
- Kui toode on valesti paigaldatud ja ühendatud vooluvõrguga või kui seda on väärkasutatud.
- Kui väidetavat riket ei saa diagnoosida või tõendada.
- Kui toote nõuetekohane töö taastub pärast tolmu ja mustusest puhastamist, sobivat reguleerimist, hooldust, õlivahetust jne.
- Kui toodet kasutatakse äriotstarbel.
- Kui tuvastatakse rikked, mis on tekkinud toote ülekoormuse tagajärjel. Ülekoormuse tunnusteks on kõrge temperatuurist tingitud sulanud või värvi muutnud osad, kahjustatud silindri- või kolvipinnad, kulunud kolvirõngad või ühendusvarre pükid.
- Garantii ei kata toote automaatse pingeregulaatori riket, mis on tekkinud hooletu käitlemise või väärkasutuse tõttu.
- Kui tuvastatakse rikked, mis on tekkinud kasutaja elektrivõrgu ebastabiilsuse tõttu.
- Kui esineb rikkeid, mis on tekkinud saastumise või ummistumise tõttu, näiteks kütuse, õli või jahutussüsteemi saastumine.
- Kui elektrikaablitel või pistikutel on mehaanilise või termilise kahjustuse tunnuseid.
- Kui toote sees on võõrvedelikke ja -esemeid, metallilaste jne.
- Kui rike on tekkinud mitteoriginaalsete varuosade ja materjalide, õlide jne kasutamise tõttu.
- Kui esineb kaks või enam rikkenud seadet, mis ei ole omavahel ühendatud.
- Kui kahjustus on tekkinud looduslike tegurite, nagu mustus, tolm, niiskus, kõrge või madal temperatuur, loodusõnnetused, tõttu.
- Rootori ja staatori samaaegse rikke korral.
- Kuluvate osadele ja tarvikutele (süüteküünlad, düüsid, rihmarattad, filtrid ja kaitselemendid, akud, eemaldatavad osad, rihmad, kummitihendid, sidurivedrud, teljed, käivitustrossid, määrdeained, kinnitused, töötasapinnad, voolikud, ketid ja rehvid).
- Ennetavale hooldusele (puhastamine, määrimine, pesemine), paigaldamisele ja reguleerimisele.
- Kui toodet on omavoliliselt avatud, iseseisvalt remonditud või muudetud.
- Rikete korral, mis on tekkinud pikaajalisest kasutamisest tuleneva normaalse kulumise tagajärjel (kasutaja lõpp).
- Kui toote tööd ei peatatud ja seda jätkati pärast rikke avastamist.
- Seadmega kaasas olevatele akudele kehtib kolmekuuline garantii.
- Madala kvaliteediga või sobimatu kütuse kasutamisel.



EÜ vastavusdeklaratsioon

Nr. 241

Järgmised tooted on meie poolt katsetatud vastavalt loetletud standarditele ning leitud olevat vastavuses Euroopa Ühenduse masinadirektiiviga 2006/42/EÜ, elektromagnetilise ühilduvuse direktiiviga (EMC) 2014/30/EÜ ja müradirektiiviga 2000/14/EÜ.

Tootja: DIMAX INTERNATIONAL GmbH

Address: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Saksamaa

Toode: Inverter-generaator "Könner & Söhnen"

Tüüp / mudel: KS 3300i, KS 4100iE, KS 4100iEG, KS 4500i, KS 4500iG, KS 6500iE, KS 6500iEG, KS 8100iEG, KS 8100iE ATSR, KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR

Avaldus põhineb eespool nimetatud toodete ühekordsel hindamisel. See ei tähenda kogu tootmise hindamist ega anna õigust kasutada katselabori logo. Tootja peab tagama, et kõik seeriatootmises valmistatud tooted vastavad käesolevas aruandes kirjeldatud tootenäidisele. Taotleja peab hoidma kogu tehnilist aruannet pädeva asutuse käsutuses.

Rakendatud EÜ direktiivid: 2006/42/EÜ masinadirektiiv
2014/30/EL elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv (EMC)
2000/14/EÜ müradirektiiv (muudetud direktiiviga
2005/88/EÜ)
(EL) 2016/1628 väljaspool teid kasutatavate liikurmasinate
heitkogused
(EL) 2017/654, muudetud määrusega (EL) 2018/989
(EL) 2017/655, muudetud määrusega (EL) 2018/987
(EL) 2017/656, muudetud määrusega (EL) 2018/988

Rakendatud standardid: EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007+A1
EN 61000-6-1:2007
00/14/EC
55/88/EC
EN ISO 3744:1995

Bensiinimootorid KS 210i, KS 240i, KS 310i, KS 480i vastavad Euroopa heitmestandardile Stage V. Seda kinnitab EL-i tüüvikinnitustunnistus, mille on väljastanud Luksemburgi transpordiamet. Katsete läbiviimise eest vastutav tehniline teenistus – TÜV Rheinland Luxemburg GmbH. Väljastamise kuupäev 30/10/2018.

2000/14/EÜ, 2005/88/EÜ VI lisa

Mudelite KS 4000iE, KS 4000iEG, KS 4500i, 4500iG, KS 6500iE, KS 6500iEG, KS 8100iEG, KS 8100iE ATSR, KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR puhul on mõõdetud müratase Lwa = 97 dB (A).

Mudelite KS 3300i puhul on mõõdetud müratase Lwa = 96 dB (A).

Teavitatud asutus, kes vastutab sertifikaatide väljastamise eest vastavalt masinadirektiivile 2006/42/EÜ, elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile (EMC) 2014/30/EL ja müradirektiivile 2000/14/EÜ, on TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, riik: Saksamaa, telefon: +49 (0) 9116555225, faks: +49 (0) 9116555226, e-post: service@de.tuv.com, veebisait: www.tuv.com/safety.

Teavitatud asutuse number: 0197.



Väljastamise kuupäev:
Väljastamise koht:
Tegevjuht:

2025-08-01
Düsseldorf
Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Meie, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, kinnitame käesolevaga, et eespool nimetatud tooted vastavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiividele: 17. mai 2006. aasta masinadirektiiv 2006/42/EÜ, 26. veebruari 2014. aasta elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv (EMC) 2014/30/EÜ ning 8. mai 2000. aasta müradirektiiv 2000/14/EÜ. Ülaltoodud CE-märgist võib kasutada tootja vastutusel pärast EÜ vastavusdeklaratsiooni koostamist ja kõigi asjakohaste EÜ direktiivide nõuete täitmist.

KONTAKTID

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der
DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX
International GmbH, Flinger Broich 203, 40235
Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX
International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland
Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqu  sous licence et contrôle de DIMAX
International GmbH, Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st,
05-830 Stara Wie , Pologne. Assemblé en RPC.

innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.fr

Espa a:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX
International GmbH, Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en Espa a de DIMAX
International Poland Ltd, Po udniowa 8 st,
05-830 Stara Wie , Polonia.

Ensamblado en la Rep blica Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX
International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

 kra ina:

Виготовлено за л ценз єю та п д контролем
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Д ссельдорф, Н меччина.

 мпорт р та представник в  кра ин :
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехн чна 47,
02225, м. Київ,  кра ина. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua